御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

September 1966

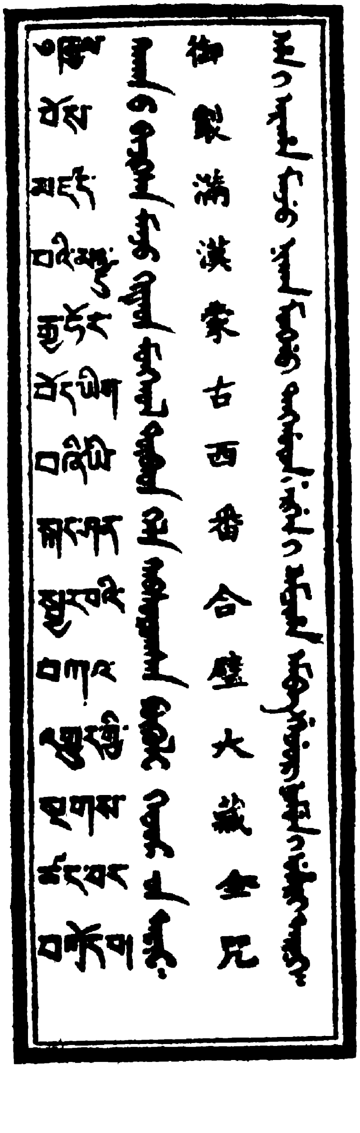
Price Rs. 40.

Printed by the
Arya Bharati Mudranalaya
New Delhi 16.

SANSKRIT TEXTS FROM THE IMPERIAL PALACE AT PEKING

in the Manchurian Chinese Mongolian and Tibetan scripts

PART 1


御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

edited by

Prof. Dr. LOKESH CHANDRA

from the collection of

Prof. Dr. RAGHU VIRA

NEW DELHI, 1966

ŚATA-PIṬAKA SERIES

INDO-ASIAN LITERATURES

Volume 71 (1)

Reproduced in original scripts and languages
Translated, annotated and critically evaluated by
specialists of the East and the West
in a Series of Collectanea

Founded by

RAGHU VIRA *M.A., Ph.D., D.Litt. et Phil.*

आचार्य-रघुवीर-समुपक्रान्तं

जम्बुद्वीप-राष्ट्राणां

(भारत-नेपाल-गान्धार-शूलिक-तुरुष्क-पारस-ताजक-भोट-चीन-मोंगोल-मञ्जु-
उदयवर्ष-सिंहल-सुवर्णभू-श्याम-कम्बुज-चम्पा-द्वीपान्तरादीनां)

एकैकेषां समस्रोतसां संस्कृति-साहित्य-समुच्चय-
सरितां सागरभूतं

शतपिटकम्

CONTENTS

PREFACE

The first incarnation of the Lcaṅ skya Qutuγtu came to Peking along with Sum pa mkhan po. He attracted the Emperor's attention and was awarded the highest lama office of the Great Jasak Lama in Peking, along with a golden seal and the title of 'entirely virtuous, vastly compassionate, great teacher of the State, one whose head is anointed'. The great Living Buddha was vested with the spiritual sway over the Chahar Mongols. The second incarnation of his illustrious line, was Rol paḥi rdo rje (1717-1786) who was fortunate to come to Peking at the tender age of seven. A miracle child, he became the playmate, co-student and intimate friend of the future Emperor Ch'ien-lung. At the age of seventeen, he went on a diplomatic mission to Mgar thar which brought fresher glory to him. His vast scholarship, immense vision, and close personal relations with the Emperor bore rich fruit in the spiritual and literary world of the Mongols. He became instrumental in the revision and publication of the Mongolian Tanjur, to this day the greatest literary project of the Mongols, the pearl of their faith and learning.

As a prince, Emperor Ch'ien-lung had studied Sanskrit alongwith Lcaṅ skya Qutuγtu Rol paḥi rdo rje. Later too, the Emperor maintained deep interest in Sanskrit philological studies, besides a study of Buddhism in his spare hours, as he himself says: 'In the leisure hours of my duties I have studied by myself the entire religion of Buddha'. The Emperor felt it imperative that the dhāraṇī-mantras should be available in correct transcription and pronunciation in all the four scripts of the realm. A dhāraṇī-mantra lost its efficacy if it was not correctly pronounced. The precise phonetic values alone lent it power. Moreover, his predecessor Emperor Shih-tsung had assembled a number of scholars who were busy correcting the dhāraṇīs over the years. We are further informed by him that by imperial command several redactors were commissioned to effect the entire work of abstracting, compiling and correcting the dhāraṇī under the guidance of the Imperial Preceptor Lcaṅ skya Qutuγtu[1]. The work was started in the 13th year of his reign, corresponding to 1749 A.D.[2] Its compila-

[1] Foreword of 1758 to Bundle I Fascicule 1.

[2] The Chinese parts are so dated (Walther Heissig, *Die Pekinger Lamaistischen Blockdrucke in mongolischer Sprache*, p.137 n.3).

tion was completed by 1759 A.D., as it is clearly stated in the imperial preface which is reproduced in every volume and bears the date: 4th of the middle summer month of the regnal year (=1759 A.D.). Its printing took a long time, and it was completed as late as 1773 Ch'ien-lung era 38).

This encyclopaedic quadrilingual collection of Sanskrit dhāraṇī-mantras is titled in four languages in an intentional sequence of: Manchu the language of the Emperor, Chinese the language of the Empire, Mongol the language of the Imperial Preceptor and editor of the work, and Tibetan the language of dharma (*chos skad*):

Manchu: *han-i araha manju nikan monggo tanggût hergen-i kamciha amba g'anjur nomun-i uheri tarni*[3]

Chinese: *yü chih man han meng-ku hsi fan ho pi ta tsang ch'üan chou*[3]

Mongol: *qaγan-u bičigsen manǰu kitad mongγol töbed kelen qabsuraγsan bügüli ganǰur-un tarni*

Tibetan: *rgyal pos mdzad paḥi mañdzu rgya hor bod yig bzhi yi skad ṡan sbyar baḥi bkaḥ ḥgyur gyi sṅags tshaṅ bar bkod pa.*

All the titles point out that it is an "imperially written" work. The entire collection is divided into eight bundles (Chin. *t'ao*, Tib. *dum bu*), each of which is further sub-divided into ten fasciculi (Chin. *chüan*, Tib. *bam po*). Besides, there are eight fasciculi of the index corresponding to the eight bundles. They are supplemented by six fasciculi of phonetic cum orthographic studies entitled *T'ung wên yün t'ung*, and an *ālikāli* or the Sanskrit alphabet in Tibetan, Manchu, Mongolian and Chinese with a discussion of the method of reciting dhāraṇī-mantras[4].

It is to be noted that the Sanskrit dhāraṇī-mantras are in transcription and they are not translations from Sanskrit into the four languages. The collection comprises 10,402 dhāraṇī-mantras and covers 451 sūtras.[5] It commences with a dhāraṇī from the Śatasāhasrikā Prajñāpāramitā.

The number of fasciculi as 80 is significant. It explains the time lag of about twelve years between the completion of the work in 1759 and its publication in

---

[3] Transcribed after Nicholas Poppe, Leon Hurvitz, and Hidehiro Okada, *Catalogue of the Manchu-Mongol Section of the Toyo Bunko*, p. 52 nos. 61, 62.

[4] Heissig, *o.c.*, p. 137 n.1 says that the quadrilingual collection is in 16 t'ao and 85 Faltbücher. Nicholas Poppe et. al., *o.c.*, give 19 fasciculi in no. *61* and 7 fasc. in no. *62*—the description is incomplete and does not help us to specify the relation of nos. *61* and *62*.

[5] Heissig, *o.c.*, p. 137.

1773. The decision to publish the stupendous 80 fasciculi must have been taken by Emperor Ch'ien-lung to commemorate the 80th birthday of his pious mother, Empress Dowager Hsiao-shêng. This is supported by the Emperor's preface to the phonetic cum orthographic studies appended to the collection that on the 80th birthday (in 1771 A. D.) of his mother many religious scriptures were copied. This preface is dated in his regnal year 36 corresponding to 1771 A. D. It is understandable that the rejoicings on Mother's birthday provided an opportune occasion for the publication of 80 fasciculi which entailed a tremendous effort and vast expenditure. The Emperor showered his Mother with pious gifts on her 60th, 70th and 80th birthdays: so we are informed by Hsü Sung in his *Tung-ch'ao ch'ung-yang lu* wherein he lists the gifts received by her.[6] This work deserves to be translated as it would shed valuable light on literature and art of the Manchu period, and provide chronological landmarks for Mongolian, Manchurian and Tibetan studies. The importance of having a list of the presents received by the Empress Dowager can hardly be overrated, as vast sets of Buddhist statues were sculptured and cast for her birthdays and they are the richest known sources of Buddhist iconography. In chapter 18 of the *Kuo ch'ao kung shih* it is stated that on her sixtieth birthday she received a set of nine Buddhas and a complete set of Amitāyur Buddhas (18.2ab, 10ab)... "Ten years later, on her seventieth birthday, she was presented with more Buddhas: nine sets of Amitāyur Buddhas totalling 900 statues, nine sets of the same totalling 9000 statues, nine Buddhas, nine Amitāyur Buddhas, nine Buddhas, nine Amitāyur Buddhas, nine Bodhisattvas, nine *fo-mu*, eighteen *lo-han*, and nine Buddhas."[7] (18.12b - 15a). Unfortunately it does not list the presents she received on her eightieth birthday. In this connection we have to remember that eminent personages were always presented with triple presents reflecting the three planes of *sku* 'body' or *kāya*, *gsuṅs* 'word' or *vāk*, and *thugs* 'spirit' or *citta*. The sacred objects are called *rten gsum* that is *sku gsuṅs thugs rten* or "supports of the physical, verbal and spiritual plane... The images, statues or paintings, are the *sku*, the body, of that essence... A book is the *gsuṅs rten*, the voice, the word, the verbal revelation; the *mc'od rten* corresponds to the *t'ugs*, to the spiritual plane."[8] We may venture to think of the Pantheons of 300 and 360 deities and teachers to have been drawn on her 60th and 70th birthdays. According to the Mongolian chronicle *Altan erike*

---

[6] Arthur W. Hummel, *Eminent Chinese of the Ch'ing period*, vol. 1 p. 322.

[7] Walter Eugene Clark, *Two Lamaistic Pantheons*, Vol. I pp. xii, xiii.

[8] G. Tucci, *Tibetan Painted Scrolls*, p. 315.

and the Imperial epilogue to volume 226 of the Mongolian Tanjur, the translation of the Tanjur into Mongolian commenced in the lunar month of December-January 1741-1742.[9] It corresponds to the fiftieth birthday of the Empress Mother[10] according to the lunar calendar. Thus myriads of images or paintings were done, thousands of books edited and xylographed and caityas were erected in celebration of the Empress Mother's birthday jubilees. The collection of dhāraṇī-mantras reproduced here points to a fascinating investigation into the role of the Emperor's Mother, during the long reign of her great son Ch'ien-lung, in the efflorescence of the cultural trinity of art, literature, and architecture, emanating the three planes of *kāya*, *vāk* and *citta*.

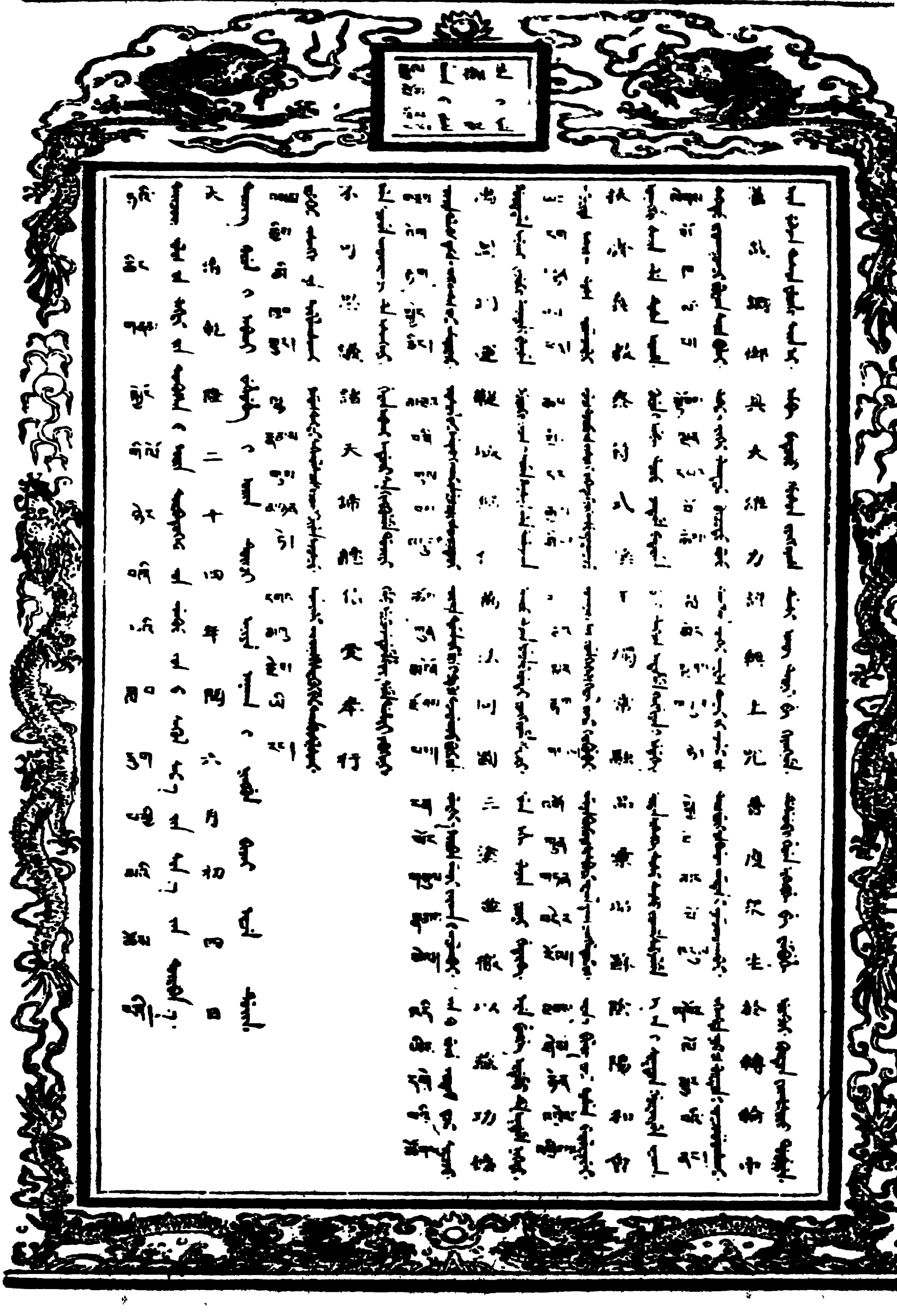
Lokesh Chandra

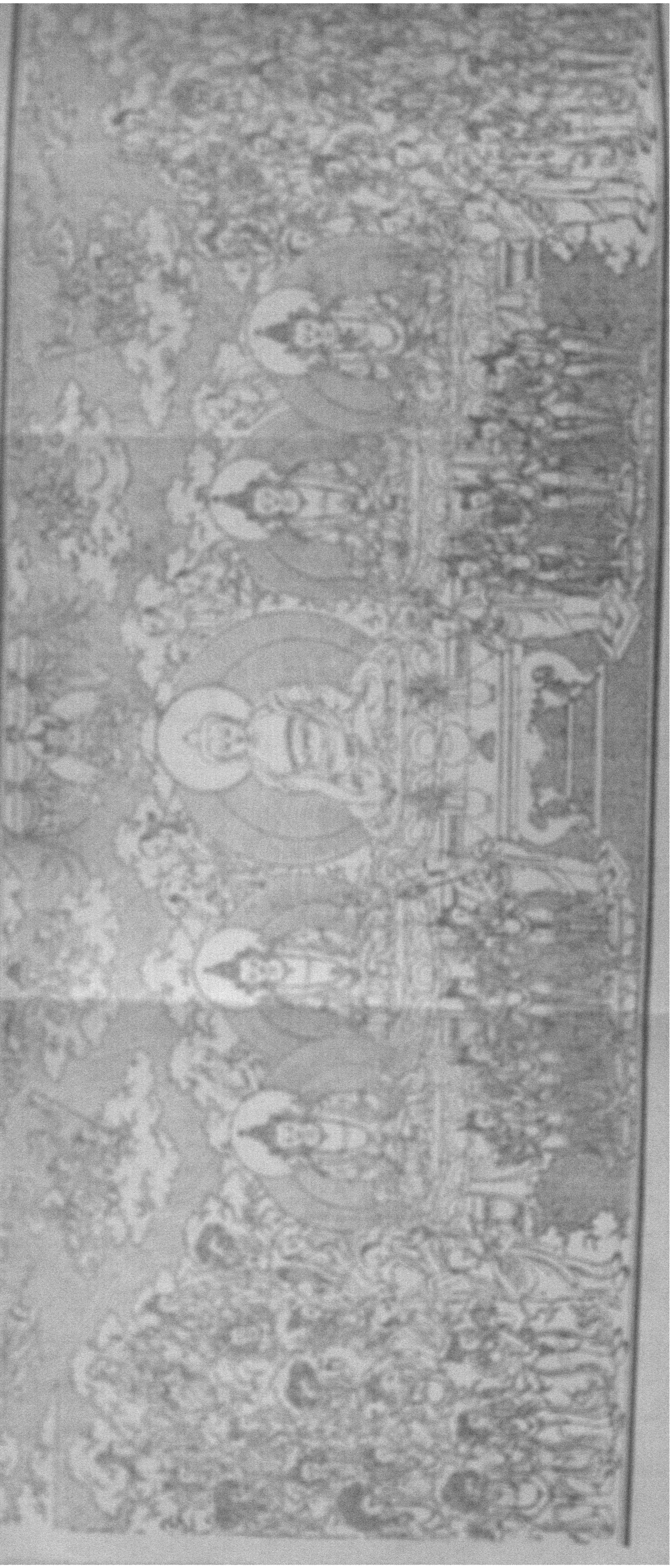
---

[9] W. Heissig, *o.c.*, p. 85.

[10] According to lunar reckoning her birthdays are as follows:

60th birthday	11 January 1752
70th birthday	20 December 1761
80th birthday	30 December 1771 (Hummel, *o.c.*, p. 322).


大清乾隆二十四年閏六月初四日



御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第一套第一卷

乾隆三十八年二月十五日奉
旨大藏經中呪語乃諸佛秘密心印非可以文義強求是以概不繙譯惟是呪中字樣當時譯經者僅依中華字母約畧對音與竺乾梵韻不啻毫釐千里之謬甚至同一漢字亦彼此参差即如納摩本音上為諾牙切下為模倭切而舊呪或作曩謨或作柰麻且借用南無者尤多皆不能合於正其他牽附乖離類此者難以縷數嘗命莊親王選擇通習梵音之人將全藏諸呪詳加訂譯就正於章嘉國師凡一句一字悉以西番本音為準參之蒙古字以諧其聲證之國書以正其韻兼用漢字期各通曉編為四體合璧大藏全呪使唄唱流傳脣齒

喉舌之間無異銖黍而於呪語原文一無增省且按全藏諸經卷帙編次字樣並為標注以備檢查書既成序而壽之剞劂列為八函茲裝潢蔵工著交該處查明京城及直省寺院向曾頒過藏經者俱各給發一部俾緇流人衆展卷研求了然於印度正音本來如是不致為五方聲韻所淆庶大慈氏微妙真言闡揚弗失不可謂非震旦沙門之幸若僧徒等因傳習已久持誦難以遽調憚於改易字音者亦聽其便將此傳令各僧衆等知之欽此

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒序

以震旦文字演印度真言自漢迦葉摩騰竺法蘭四十二章晉鳩摩羅什大品續出三

百餘卷暨隋智果唐奘師所定四部三藏而後金乘代闡浩若淵海乃諸善者具說經可譯咒不可譯所以者何如

器瀉水水不擇器如薪傳火火不擇薪故經有義有音音

不同而義同宗風自可喻也咒即不然首楞嚴稱咒為如

來秘密章句正脉云秘咒非
但只是梵語常人不解即下
位聖賢不達上位之咒故曰
秘密而孤山述天台推衍神

咒四義擬之以神名軍號明

人智臣種種妙諦例不得繙

須存乾竺本音斯則人師比

邮及衆善信頂禮諷持非與

本音胎合無開以何因緣首
證聲聞直趨寶所者哉洪惟
皇考世宗憲皇帝嘗以大藏經文自
前代承譌襲舛既集名德之

侶歲月稌詳

親加審定俾奕禩共資津筏維咒語

一仍舊本朕幾暇紬書兼綜

內典念昔沙門神珙所傳華

音等韻意便中土和南頌偈之用而字不備音格多空列學者訶之太華音視竺國字母猶竽瑟異調也由唐古特

字母求之猶比紘協律也若
國書合聲切字樞紐中西等
韻則猶鐘呂元音旋宮損益
清濁高下皆宜也

和碩莊親王師承我

皇祖聖祖仁皇帝音韻闡微之奧旨

夙諳貝夾爰命偕總裁諸臣

洛之章嘉國師彙諸經所說

咒壹準前輯同文韻統例依
次用四體書分標互叶進覽
取裁務在芒芴精研悉宗其
朔製成滿漢蒙古西番合璧

大藏全咒如干卷庶幾千燈
一光永燭妙明法界鄭夾漈
所謂重百譯之遠隻字不通
之地故了了可傳彼正因者

以心印心不涉文字而億萬

無量華嚴海藏於此重重提

攝咒皆嚴淨經益圓滿一切

小果漏因雕譚雄辯無有是

處當下迴向宣揚竟即有導
師從座起示解脫門現廣長
舌清唄轉空都作曼雲花雨
爾時天龍八部合掌懽喜讚

歟如是如是是為序

乾隆二十三年十一月十七日

གནམ་སྐྱོང་གི་ལོ་ཉེར་གསུམ་པའི་ཟླ་བ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་བཅུ་བདུན་ལ།

大[illegible]嚕巴喇密答經

善譯大般若波羅密多經

卷五百七十八

珍函

第一咒

納摩[illegible]噶斡得喇[illegible]巴喇密答葉。玻提援[illegible]

拉葉。阿巴喇密答姑那葉。薩嚩答嗒葛答巴

哩道查葉。薩嚩答嗒葛答拏囊答拏囊囊。囊

拏囊葉。以上六句。漢經俱係咒語。番經係取

咒意譯文。今遵漢經。仍作咒語對音譯入。答

嚩嚩。嗡唎撻唎撻嘛唅唎撻。唎嚩阿斡嗽塞。

唎嚩阿囉嘎嘎呼。阿嚩納畢薩嘛尼。西嚩蘇

西嚩。西嚩嚩嚓嗽噶斡隄。薩嚩阿噶蘇嚩哩。

嗽噶斡得拔薩禮。唎薩哩答哈嚩。薩嘛嚩薩

嘎哩。隄吱隄吱。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。鋪薩鋪薩西薩西薩。以上二句。番經缺。依漢經咒語音入。嘎巷嘎巷。匝拉匝拉。嚩拔嚩拔。葛薩噶薩。以上一句。漢經缺。依番經

兀嚕滲入。阿噶桑阿噶桑。璣噶斡隄薩麻必拉璣娑訶。

第二咒

納摩璣噶斡得。喇讚巴喇密答葉。以上二句。

番經缺。依漢經咒語音入。答鷄擠。唵穆尼健臺。桑薩呵健臺。阿拏薩呵健臺。畢穆霞健臺。

薩濤拏薩呵健臺。白薩拔納巴哩拔砮健臺。薩嘛𧫒拏巴哩拔砮納健臺。嚕那桑薩哈健

薑。薩彌嚶曩巴哩拔暮納嚩薑婆訶。以上二

句。番經缺。依漢經凡語音入。

唵喇嚕嚕隄嚕

隄嘛隄畢雜葉婆訶。提嚩喇嚕婆訶。唵喇嚕

嚕喇嚌嚌拔拉婆訶。以上三句。漢經缺。依番

經咒語添入。

第三咒

納摩巘嚕斡得。喇嚕巴喇客答葉。答鸝擀。嚨葉嚨葉嚨葉。嚨葉鸝娑訶。以上一咒。番經缺。

依漢經咒語音入

勝天王剌薵巴喇密經 舊譯勝天王般若波羅蜜經

卷五

羽函

一咒。此咒。與佛說如來不思議祕密大乘經第十七卷第一咒重複。

實相鉢喇聶巴喇密經 舊譯實相般若波羅密經

一卷

翔函

[illegible]

十四咒此十四咒。與佛說最上根本大

[illegible]

[illegible]

[illegible]

樂金剛不空[illegible][illegible][illegible]大教王經第一卷

[illegible]

[illegible]

[illegible]

第一咒第二咒。第二卷第一咒起。至第

[illegible]

དང་པོ་ སྔགས་ གཉིས་པ། བམ་པོ་ གཉིས་ པའི་ སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ བརྩམས་ ཏེ་ སྔགས་ [illegible]

[illegible]

八咒第三卷第一咒起。至第四咒重複。

[illegible]

བརྒྱད། བམ་པོ་ གསུམ་ པའི་ སྔགས་ དང་པོ་ ནས་ བརྩམས་ ཏེ་ སྔགས་ བཞི་པའི་ བར་དུ་ [illegible]

嘛斡喇鑠巴喇賽大
明咒經 華譯摩訶般若波羅蜜大明咒經

一卷

一咒 此咒。與前譯已有般若心經一咒

翔函

喇嚩巴喇密答心經

舊譯般若波羅蜜多心經

བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྙིང་པོ་མདོ།

一卷

བམ་པོ་གཅིག

翔函

一咒

答鵜聲。嘛得嘛得。巴喇嘛得。巴喇桑嘛得。玻提娑訶。

ཏདྱཐཱ། མ་ཏི་མ་ཏི། པ་ར་མ་ཏི། པ་ར་སཾ་མ་ཏི། བོ་དྷི་སྭཱ་ཧཱ།

大寶積經 依舊譯

卷四

一咒

[illegible][illegible]特丹。雜葉畢雜葉。烏哥烏嘎拔隄。阿羅

龍函

哥。阿羅嘎拔隄。喇白喇𠺕拔隄。尼喇達莎吶。

尼喇達莎那拔隄。阿楞阿𠺕拔隄。碩雞納碩

雞納拔隄。巴哩碩雞訥。囉葉畢囉鴉拔隄。烏

養喇呢。薩雞喇呢。嘛嚕畢雜葉。嘛嚕畢雜鴉

拨隄。阿拏薩縒。阿嘛隄薩縒。俞嚩拨隄。納囊

西縒。西囊喇答西囊喇答拨隄。嘛隄嘛隄嚩

白。烏蓍呼烏蓍喇拨隄。畢匝呼。畢匝喇阿拏

薩縒。薩呼薩喇拨隄。薩喇阿拏嚩得。薩墨。薩

巍喇畢嚕得。嚕得阿尼嚕得。阿喇隄尼拔禳。

畢佘卡畢佘卡拔隄。阿嚩希尼。尼嚩希呢。喇

嚩希尼。阿哈穆簪喇呢。嚌拉巴納葉。阿佘磕

阿拏巴佘磕。阿拏嚕墨。阿喇隄嚕墨。阿嚕得

阿拏噶得。噶得畢碩雛尼。巴哩碩雛尼。嘎囉

彙達尼。鵝隄。麻隄喇隄得。麻隄畢碩雛尼。薩

麻答阿拏噶得。薩麻答巴哩必呼。薩麻答畢

碩雛尼。阿拏喇嚧希。阿納嚩喇希得。希嚩嚩。阿

[illegible]畢舒堤。拔喇壘。呵都尼。薇薩嵬。唎隄得。唎

隄答拔隄。畢尼嗇葉。畢尼嗇鴉。阿拏[illegible]得。阿

納笿喇得。阿納笿畢囒呵。嘛答畢舒堤。阿拏

囒呵。阿囒呵畢碩囉尼。阿鶴囌畢[illegible]得。拔哈

拔畢碩𨁂尼。畢鸃阿拏嘎得。畢鸃阿拏三提

隄。巴哩碩𨁂尼。

卷六

第一咒

龍函

答齾嚌。喇摩匝尼。尼摩匝尼。以上三句。番經

缺。依漢經咒語音入。摩匝尼。畢喇摩匝尼。阿

匝勒。阿齾蘗尼。喇嘰阿拏噶得。得磪嘛噾得

磪。阿喇隄阿斡喇呢。阿納斡喇呢。阿巴喇那

畢碩嚨尼。尼嚩納喇伯沙尼。鄰喇阿尼薇巴

尼。拔喆拔喆娑呼。娑喇畢碩嚨尼。穆翁穆翁

畢碩嚨尼。薩巴哩撟呼。薩嘛簪巴哩撟呼。阿

喇阿拏蘩隄。阿喇塔嚌嚨尼。桑喇嘛曩達尼。鐙

呼鑁呼。畢鶻阿哈喇呢。烏巴納嘛隄。尼達渉

尼。薩嘛矜巴哩逋囊。嚕得答喇阿拏嚕得。阿

。

尼畢沙尼。阿薩毘畢沙尼。嚩喇呢嚕得。尼嚩

納巴哩碩噠尼。阿拏噠喇畢擠薩尼。微導微

囉拔隄。穆喀穆喀拔隄。薩羅喇呢。烏巴韃喇

呢。阿納磔喇白。喇不答巴哩磔呼。唎薩尼。巴

哩唎薩尼。嘛隮磔歌沙。阿嘎沙薩摩薩喇呢。

畢提寮嚩喇呢。薩嚩嚕喇隄畢碩韃尼。尼畢

那巴、塔薩𩤩哩沙尼娑訶。

第二咒

薩噶喇。阿巴鶻答。蘇墨嚕喇谿。薩噶喇薩嚨

嚌鴉。阿白達尼。阿囉白達尼。阿偪援呼。援嚌

薩尼。尼悉卡尼。阿㗚鸞尼。阿桑㗚鸞尼。阿嘛
鴉。阿鸞依嘛鴉。阿巴鸞得。阿嘛那。嘛嚌嚕。薩

饞佘。阿巴哩嘛葉。阿必㗚鸞尼。阿必嘛勒。阿
必嘛拉。囉納哈喇呢娑訶。

第三咒

畢巴哩畢巴哩。阿努薩蕎得。阿剌努尼。尼薩

納畢匝喇呢。阿必阿斡嘎禁呢。三達瀲尼。嚕

雞尼。剌必巴哩碩雞尼。尼嚕嘎蘊。阿霽沙薩

嘛拏嚕喇呢。尼薩嚇。尼沙邏巴噶得。薩嚇畢

摩匝尼。阿鞫譪尼。阿雝納畢噶多岡羇曇達

巴哩嘎哏。阿曇低。阿拏巴曇低。阿薩墨。阿薩

嘛薩墨。德斡畢嚕訥。阿哈喇吶。嘛嚕匝畾畢

碩雞尼。沙曩阿斡鈉鴉尼。鵶巖烏達喇呢。阿

岳歌。阿偪岳歌。阿薩嘛喇岳歌。阿偪喇岳歌。

阿喇擠達屬哈呼。尼徽沙擠達畢碩雞尼。阿

隄薺。阿鈉嚙薺。喇豫爸鵠畢碩雞尼。蕃薺巴

哩嘎蘇畢嚕得。納阿嚕拏噶得。阿桑薊壘。阿

薊嚌達畢碩鞬尼。蘖薊白達嚩納。畢碩鞬尼。

尼喇嚌塞。阿斡嚌薩畢碩鞬尼。阿薩嚩嚕達

沙低嘎。嚩斡羅嘎尼。畢喇噶嚌達尼嚕哞。薊

囉畢舒禱。阿斡欝薩。阿剌曇鵝嘎喇呢。阿嘎

芭嚩哏。阿達渉納畢碩嚩尼。餔嚩阿蘗三達

渉尼。阿拏玻提阿剌畢碩嚩尼。薩嘛喇答蓍

阿拏剌伯沙。曇嚕巴哩桑纂尼。喇曩剌陜嚩

尼。薩彝羅嘎阿堤巴隄。鴉彝納畢碩雜尼。阿

喇隄哈答。阿薩嚐彝納達沙訥。

第四咒

烏巴桑哈呼。薩哈呼。哈哩嚩。豐隄畢碩雜尼。

雯藹那阿嚕。尼穆沙喇隄拔隄。洛養嚌納畢

囍納畢碩囈尼。嘛藹嘛畢哈喇竇巴哩碩囈

尼。嚆隄囍隄。嘛隄阿哈喇呢。嚆囈嚆囈拔隄。

薩呼薩喇拔隄。

第五咒

麻隄畢碩嚩尼。蘇俞薈。畢嚲阿囕希答撘達。

[illegible]哈哷。阿基拉西尼。阿必拉西尼。烏薾納薩
邑訥。畢唥答薩嘛答拔隄。嘛隄阿囕。阿囕薷嚕

嚐得。

卷七

龍函

第一咒

剎啞巴畢提。畢囉匝納拔隄。餔提嘛隄。拔蘇

嚓哩。雅森嚓哩。阿薩喇穆喀嚓哩。阿斡衍薩。

三達莎納拔、哩。烏巴桑哈喇尼穰沙納拔哩。

第二咒

尼喇拉沓。阿葛嘎呼。薇嚓畢匝鵝。尼喇微薩

拔隉。尼雜喇拔隉。鄂堡拔隉。烏巴納寗隉。烏

巴桑哈喇嘎喇呢。阿必磕嘎。伊哈雜喇呢穆

珂。雜森穆珂。雜森拔答勒。雜森嚀麻。雜森匝

健嚀。以上二句。漢經缺。依番經咒語添入。

第三咒

嘎鵝[那阿]嚕畢薩囉尼。鍋沙鵝阿納噶得。烏巴

鴉桑嚾呵得。畢尼穆薯。沙磬巴達畢薩喇尼。

唵巴薩鴉沙巴隄。

第四咒

嘛希巴陧拔蘇嘛陧。德斡嚌雜舒咨拔陧。薩

嚕蘇嚧尼囉答尼。拔薊鴉蘇喇陧薹答。喇嘛

蹮懦囍蘇嚌嚶。得拔嘛堤巴龕薩納。道喇囊

隄希尼德鑁舒微塞微薩巴薩𪘏。道喇纚喇

麻斡哥都。答伯鶿蘇喇薩麻𪘏。鑁雜鶿拏巴

○

巴鶿鶵。畢鑁齒答麻斡蘇喇。阿蘇呼鶿巴拉

拔隄。必答鶿鶿尼𪘏𪘏沙。納齋舖纚鶿基隄

鵜。納薩過囊麻嘚鴉沙。德斡蘇喇蓍桑薾壘。

鋪薩沙答嘛拏蕃喇。喇拔鵜德斡畢雜鴉。納

薺鋪薩畢嘰溪答。桑薾嘛匝磬西嘛呢畢奠。

壘納必溪答畢雜葉。梭答答德斡蘇喇崙。畢

尼答枚納蕃答得。喇爾德斡𡁠嘛拏𠻺喃。喇

爾薩畢鵝央伊哈。𡃨𡅊尼𠿈碩蕃喇𠹭。蘇爾

𠸪支𠸪尼嚧嚩。答嚩鵝蘇喇喇爾薩。薩鵝爾

基納喇納嘴。沽嚩嚕不答瀌答尼。畢沙匝尼

納拔答辭。阿匝揩馨納唎多西。伊鬁伊鬁道

喇蓍隄。阿低噶燄喇淞匝。阿嚩道嚕卡塞畢

答。唎那薦答蔦德伯嚩。餔堤曼答辭畢舒薩。

阿伯佘哈嚳嚩塞納。喇羃薩嘛畢答希匝。薩

哈鼻鈉鼻蘇穆喀。阿巴薩哩巴哩幹蹇。烏巴

穆齋娑嘎嘎哏。遵韓呵都纂央薺單。阿嗢巴

齋阿拏嘛薺。阿匝拉蘇嘛嚏壺答。薺當呵沽

沙擦不呼。嘛拏囊窟嘛希巴嚏。遵涅噶摩鵜

德斡嚏。遵雕得納匝嘛拏卡。鋪蘊鶴薔藹薩

囈喰。遵雜伯鶴隄得拔乎。嘛𡄯匝嘛尼畢匝

○

喰。嚩斡納𠺕巴碩答隄。德斡拉鴉鶴嘛嚩嚩。

鴉曦希巴哩㗚喇多。嚕拉囉哈哩拔乎匝。答

巴囕喇畢沙裔𠺕。援希薩隄嘛隄蘇囊。喇隄

薩喇答薩答𠽾喇不𠽾囕𠽾尼拉匝嘛𠽾𠽾。嘛

唵轍機嘛唵囕囉。嘛唵呵都蘇喇堤巴。嘛唵

援拉密隄鴉𠽾。嘛唵得雜喇𠽾𠽾囉。轍斡𠽾

馨拔乎鴉囉剌。巴哩拔囉葉納碩嶶。塞拔薩匝

拔蘇薩嚩。拔蘇得雜嘛噞得雜。嘛噞嚩尼嘛

噞巴喇。哈喇懦匝依拔嘛必。尼嗒喇鴉答[illegible]

巴薩匝。蘇墨嚕穆隄答拔[illegible]。薩嚩德斡蘇喇[illegible]

多。碩嚩得嚩斡懦嚩桑。喇嚩穆叢西得雜薩。

第五咒

薩嚩嚩沙尼。嘛唅薩哩。嘛唅噶尼。嘛唅雜尼。

喇啓畢雜葉。錣雜嚩。烏巴嘺囉尼。阿尼拉西

鄰薩哈。納納拔鄰達沙低施。匝囉羅嘎巴拉

尼。都盧喇雜納。烏羅查。阿伯沙納。伊哈薩麻

嘛哈喇塔。嘛洛尼囉希。薩囉匝都德沙。

第六咒

○賽壽賽薊拔隄。嚕嚕吶嚕嚕那拔隄。畢鋪耩

畢鋪蠡拔隄。喇摩匝尼。喇摩匝納拔隄。嚧答○

嚧答拔隄。阿拏噶墨。阿拏噶嘛拔隄。烏巴答

策達尼。嘎嘛畢拔囉尼嚧赫薩穆碩施尼。尼

嚩希答嘛喇拔、郎。烏蕃喇那拔、㗅。嚕蕯蕃喇

那拔㗅。烏帛覇阿拏蕯希得。阿喇嘛那畢碩。

嚩尼。尼達犁納。阿蕯摩哈尼。尼囉巴譃訥。

第七咒

阿隄巴隄。嘛嚌囔納拔隄。娑夬耆蔦嘛隄。納

納拔乎畢畢雄。剃蓊闍巴囔納嘎喇那。阿堤

○嘎囔納拔隄。舒囔囔納嵩多。薩嚕巴隄。阿堤○

喇磬畢佘卡納。舒嗷巴哩。拔喇舒嗷阿堤穆

暑喇昬噂答。尼嚩薩納。喇不答喇嚩。尼嘛呵

答嚀嚽。薩嚩薩隄嘎嚽喇嚹闍巴薩塔納。

第八咒

畢碩雞納拔隄。阿嚩嘛哈嚀嚕呢嘎。阿嚩斡

烏嚕答呢。巴哩尼薩答尼。巴鴉嚕剌薩闍巴

嚕納。拔鴉撟薩納。阿拉鴉畢碩雜尼。阿彝納

巴鴉嚕嘎喇尼。阿櫱嘛德沙喇薩闍巴嚕訥。

第九咒

姑嚕薝哷。阿匝拉。娑薩尼嗇喇過畢德。尼囉

納喇隄畢禮依隄。咨薝薩醬納尼。咨薝巴哩

擣歌。咨薝蘗喇薩雉尼。嘛納鷰哈哩沙嘎喇

呢。畢鬱納醬拏娑隄。阿拏雉喇嘛懦烏帛剃

吶。呵都薩[illegible]哩沙吶。答[illegible]阿[illegible]喇巴達。尼[illegible]

沙碩堤答拔隄。[illegible][illegible][illegible][illegible]。鴉[illegible]拏沽拉薩穆

巴嘛。尼[illegible]沙碩[illegible]訥。答[illegible]嘎勒[illegible]嘎[illegible][illegible]。[illegible]

[illegible]薩達納阿[illegible]多。薩嘛鴉答阿拏沽拉[illegible]穆

喀。烏巴桑囉喇岳尼菑。阿嚌沙囉畢舒囉鵝。

鵝撘碩堤拉藹呢拉藹那拉藹那拔隄。拉嚌藹

那畢碩囉尼。喇隄玻囉。阿嗒薩囉哩沙呢。沽

沙拉玻囉薩嚷呵喇畢匝葉。薩摩薩喇尼。嚾

答阿拏喇囉。薩嚩阿嚩。薩嚩囊蘇畢碩雉訥。

第十咒

སྔགས་ བཅུ་པ།

蘇嚩墨。蘇嚩拔隄。囉嚩拔哩嚩嘛。喇嚩烏巴

囉訥。嘎嚕那。喇隄拉襪希答。阿拏嘎巴薩嚩

納尼。桑喇哈拔蘭希答拔蘭薩囉哩沙呢。巴
哩拔喇雜尼鴉拔喇喇雜尼。嚅巴密喇塞拔

尼。納答喇德沙囉答囉鴉喇畢喇哈拔薩多。
囉喇喇嚕喇達拉陀。烏巴哂喇薩囉哩沙呢。

尼沙鶏畢碩糙尼。阿嚕拏嘛曇。巴喇烏巴桑

哈喇呢。尼藹簪尼。阿拏喇薾喇薹烏巴攞訥。

第十一咒

答藹擀。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。

阿鵝阿鵝拔隄。阿鵝拏噶得。尼雖納尼雖納

拔隄。拔㝹拔㝹拔鄰拔。撮繖嘎喇呢。阿嘎沙

畢碩雖尼。阿拏繖巴呢。阿畢噶答巴喇窣。阿

拏巴噶隄尼。尼韓那阿幹畢碩雖尼。鵝拔尼

𡀔授隄。阿拏𧄼達。偪喇𡃤巴喇墨。薩嚩㗚尼

嚩那。薩𡀔哩沙呢。

卷十

第一咒

龍函

阿偪阿巴穆勒。嘎哈那鴉。喀噶俞答。

第二咒

和支。阿和支。阿和查噶墨。阿和尼尼哩。

第三咒

伊尼密尼。答偪答答偪。畢魯。

第四咒

舒禮多魯西。和尼多羅西。攞佘。多施攞佘帑
和尼。

第五咒

阿乎施葉乎。哈納依。阿羅尼酣。

第六咒

哈納哈納薩韃。哈納呵呵納。哈納沽嘛納。

上六咒。番經缺。依漢經咒語音入。

卷三十三

帝函

一咒

伊低西畢低西伊喇蘇伊喇。鄂納西。嘛尼西

烏儂。阿懦儂。阿儂匝拉。茫囊葉。達喇尼。尼嗒

尼密。答嘎尼。伊密嘛纛。尼哈喇。阿餔嘑。喬得。

尼嚩囉囉喇。囉嘎喇鴉得。阿囉囉喇拔薩得。

嘎捺拔希尼。薩蠶畢發隄德斡攀。拔發薩德

摩。拔薩答。答喇呢答不爽。阿巴喇。阿巴喇。

畢拉拔納嗇峇馨。畢斡嚳答。峇馨阿納馨烏

帛喇哈密答鵉奕。阿斡馨嘛尼噯尼阿噯尼

畢拔嚳答噂薾。阿嘛拉尼嘛拉。道勒得納喇

嚂。哈哈哩。嘛嘛禮。畢喇呢隄吏。匝嚙尼喀喇。

烏堤哩答巴洛。阿嚕哩。沽查哩。哥都蘇哥都。

蘇援嚩嘎喇呢。沽蘇嘛尼葉。嘎嘎哩。喀喀哩。

烏援拉穆哩隄嚞希嚏喇呢。嚩嚆尼嚕喇。斛

拉鴉得。阿隄扳喇拉鴉得。阿馨喇扳隄。阿馨

哩答扳隄薀。哈薩尼。嘛喀禮伊尼薩喇攞喇。沙

答薩答喇尼。以上一句。漢經缺。依番經咒語

添入。隄[illegible]希躂喇呢。沽不羅匝得。

帝函 卷三十四

一咒

答鸃斡。以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。

塞勒。墨勒墨勒。西邏。尼訥西尼。沽魯尼俞。沽

魯尼兪。沽勒嘛勒。沽懦得。阿拉佘。阿薩尼。西

西勒得。蘇西勒。西勒西勒。葰畢勒。阿畢勒。蘇

得匝尼。達尼嘛尼。嘎尼嘎尼得。蘇嘎勒。[illegible]鴉

沙納尼阿拏羅西葉。畢羅墨。蘇拔訥哷佘。阿

施哩勒。薩嘛嘞舖囀。拔喇畢呵。達喇尼。隄吏哈畢舒禮哈。

以上一句。漢經鈌。依番經咒語添入。

蘇堤阿匝納。逋納噶噶納沽灑納。阿斡薩[illegible][illegible]巴哩匝哩鴉呢。拔哩嘎懦尼。嘛納[illegible]

蘇嚕洛答。拔納阿西喇。阿必拉畢鵜。𡁠隄齋

哈罐喇呢。阿密答岳尼鵜。

卷一百零一

一咒

文函

答鷂 噒。阿嘛勒。畢嘛勒。𡀔答 㜸。阿嘎幕尼賚

答沙薔。雜葉雜鴉拔隄。𪇂答嘛隄噶寗沙 隄。

蘇不隄阿鋪墨。鋪餔西餔蘇墨。埲呼蘇珂。阿

歌嘛珂。玻提爇鴉。以上二句。漢經缺。依番經

咒[illegible][illegible]入。喀珂依賓西勒。阿嚩壂鋪勒拉。鋪

拉鋪勒。蘇珂。舒醬賓提攃呼。阿納拔徙。陡陡

支咒。壨簪喇得。壨答畢鶉。畢囉匝都畢提。痳

鶉巴德納囉嘎。以上一句。番經缺。依漢經元

語音入。桑薩嚩斡齊納哥嚩。嚩嚩嚩嚩刺沽。以

上一句。漢經缺。依番經咒語添入。阿嚩穆欺

答伊拔蘇嚩婆訶。

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第一函第二卷

麻薩摯所說不思議佛境界經

འཇམ་དཔལ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡུལ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

舊譯文殊師利所說不思議佛境界經

卷下

བམ་པོ་འོག་མ།

一咒。此咒。與大寶積經第一百一卷一

宸函

咒畫類。

大方等大集經 依舊譯

卷十一

བམ་པོ་ བཅུ་ གཅིག་པ།

讓函

第一咒

薩寧。薩曇薩寧。麻閣寧。巴喇巴哩。雖寧。雖納

巴哩。雖寧雖納巴哩。阿巴薩哩。阿麻勒。畢麻

勒。雜偏喇哩。嘎喇哩。嘎喇納。阿禮。阿喇巴哩。

阿鍐巴薩麗。尼雯讀尼。阿巴隄。嚓隄。嚓乎嚓

隄。嚓喇伊隄。畢舒蘘。畢舒蘘巴隄。尼薩禮。嚓

嚶尼。

第二咒

雜葉。雜鴉麻隄。阿巴隄。畢巴隄。麻姑禮。西薩

巴隄。舒尼。沙薩嚩哩。雜薩雜麻尼。達嚩禮。雜

葉雜鴉穆客。阿巴傺納。尼嚩傺納。薩隄。薩傺

薩薩。

第三咒

沙寄。沙麻巴喥。沙麻寄喥。阿鼐禮。麻拉鶉薩。

麻囉哩。喇提。嘎龕哩。喥囈巴喥。阿羅嘎尼。畢

沙薾尼。尼麻喥。阿巴蟠。鄂鄂禮。嘎喇薩尼。烏

麻斯。沙喀隄。喇穆斯。巴嚩納尼嘎隄。沙麻呵。

第四咒

སྔགས་ བཞི་པ།

喀達嘎禮。嚌嚕那嘎禮。烏支達嘎禮。烏偶囉

嘎禮。備邏嘎禮。嚩嘛嘎禮。薩囉嘎禮。薩囉達

畢雜鴉。麻哈畢囉尼。畢舒達穆撒。尼巴哩嗹

鴉。烏匝巴踶。烏匝鴉寄。嗹嗹尼。嗹麻巴踶嗹

巴呢。薩匝提烏巴巴踶。畢舒達。薩匝濤烏巴

沙寄。烏魯嘎鴉嘰麻。畢羅嘎鴉嘰麻。以上一

咒。番經缺，依漢經咒語音入。

卷十六

བམ་པོ་བཅུ་དྲུག་པ

讓函

第一咒

阿拔禱。拔禱。

ཨ་བ་ཏྲི་བ་ཏྲི

以上一句。番經缺。依漢經咒語

音入。畢拔薩。畢拔薩。以上一句。讀經缺。依音

經咒語添入。薩希答拏薩奠闍乎達答喇尼。

尼薩答尼薩答尼。沙穆巴薩答尼。以上一句。

音經缺。依漢經咒語音入。曇薩俞薩嚕嚕那

尼窩納得。薩藹拔得。吝答喇薇。韃森尼蕭薩。

韃森喇薇。烏嚕枯勒。施枯勒。以上一句。番經

鐵。依漢經咒語音入。尼撒禮尼。以上一句。漢

經鐵。依音經咒語添入。乎嚕乎嚕乎嚕乎嚕

乎魯。以上一句。無翻譯。依番音譯入。答

嚩呼。搭拔低得。蔘拉阿拏拔薩。阿蔴鴉尼薩

○

余。覇淅巴嚕哩鵶。餔薩阿堤畫緹。薩嘛烏薩

拉呢。桑嚩阿拏嚩墨。阿拏薩呼。阿薩覇嘛呢

葉。尼薾哈尼。嚌喇巴薾鶆烏薾疊得。阿達鞴。

阿沙薾。娑畢卡鴉阿努噶壘。阿鶆姑那嘎呼。

西蕿西蘸拔隄。摩薾阿努濱勒。尼薾哈尼巴

喇喇隄尼德沙尼。嚌喇巴哩卡得。阿巴鶆鄰

匝鄂麻嗒噌鑁。沙囉德斡攀。伊囉囉囉森薩

哈拔隄。鋪嚨囉薩噌攀。德斡噌噶。鴉囉基篆

巴哩囉嗒攀。嚕畢答攀隄鴉噌攀。鏈森嘰納嘎

攀。鏈森嘰納嘎攀。阿刺囉葉。薩嚨森鴉匝巴

哩嚩希鴉。以上二十一句。漢經係文。番經係

呪。依番經呪語添入。

第二呪

鄯鄯呼堤堤呼。鍛雜拔隄。鍛雜阿郎嘌喇。阿

斡達尼。以上一句。漢經缺。依番經咒語音入。

尼隄𠼝。畢拔遮。以上二句。番經缺。依漢經咒

語音入。沙壘沙麻拔隄。沙薩穆珂。沙薩得。以

上一句。番經缺。依漢經咒語音入。尼嘛哈拔

喇拔霸。阿拏𡄔喇。烏蕃喇呢畢嚩麻。薩查嗒。

巴嗒舒㗚。巴嗒阿拏嚩麻。巴嗒薩𡄔。𡃶穆

珂。阿鶴沾勒。不答喇藏。阿審。薩匝麻訥。薩匝

鵝。薩匝答蕃撟達。舖㗚撟達。㗚嚩拏薩㗚。阿

鵝嚩納穆康。阿鵝尼囉達尼。嚕碁莉嚩達尼。

伊剛喇薺達羅嘢資薩墮隄。阿拏喇嚩鶏鄰。

伊愛縺啉薩嚫隄。畢嗽斡鄰尼嚕嚀。尼嚫沙嗣

隄喇嗣鄰縺啉縺喇呢。以上十句。漢經係文。

番經條咒。依番經咒語添入。

第三咒

舒白舒嚩麻隄。舒嚩桑呵。都蕃呼。答哩。答刺

呢。達墨。沙墨。烏巴沙墨。枯伯。烏噶沙墨。客拔。

烏嚕客刹。以上六句。漢經缺。依番經咒梵

入。阿嚴雍客伯。以上一句。番經缺。依漢經咒

梵音入。阿梭穆珂。嚨刹呢。阿刹薩。舒嚕德薩

希得。阿撥斡。以上一句。漢經缺。依番經咒梵

添入。伯堤。伯答喇薩堤。梭墨。扳鴉墨。以上一

句。番經缺。依漢經咒語音入。薩嚕隄。以上一

句。番經缺。依番經咒語添入。薩嘛喇蕃。扳薩

磬得。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。阿

佘以上一句。漢經缺。依番經咒語添入。乎乎。

呵呵。枯嚕枯嚕呼。阿得囉墨。德斡答囉薩希

得麻嚕嘰斡嘰薩囉墨。阿噶聶都沙囉。德斡

麻囉。達沙沙答納鴉納。拔喇嘛沽答禮喇。伊

刷剌烏麻嚕𠷣拔嗽納尼拔西。以上七句。漢

經鈔。依番經咒語添入。

第四咒

疊蓋。舒嗽、麻嗆疊蓋。捷森疊蓋。沙篋疊哩。薩

麻疊葦。薩匝疊葦。答特壘阿拏蓍哷。阿拏蓍

喇央。阿拏喇叢。薩斡薩鵝阿拏𠷃呵。阿納拏

蓍壘。沽咨得。阿畢囉得。阿偏𠷃呵。鋪薩嚌卡

得。尼喇哈簪納嚹。尼蕊沙尼。阿納答巴叉隄。

嚲鑫。嚲鑫雜鴉鸛。沽薩喇。以上十八句。番經

依漢經咒語音入。嚲𧀣阿拏薩希得薩嚲

𧀣。三提嚲𧀣。阿拏嚐麻嚲𧀣。烏拏嚐喇嚲𧀣。

阿𧀣答喇嚲𧀣。薩喇嚲𧀣。㗭嚓嚲𧀣。阿喇嚏

薩哩疊篘。畢羅嘠納疊篘。畢羅嘠納疊篘。畢

鷄阿拏嚩叓疊篘。鋪嗹。阿提叓納疊篘。阿拏

喇嚩刹疊篘。阿拏喇嚩客沙疊篘。捷森莉得

薩喇那疊篘。摩客沙疊蕭。阿懦鄂懦拏灘得。

畢囉薩曇薄。鄂多摩覺囊嘁嗒巴塔曇薄。鶆

納阿郎嘌喇曇薄。阿拏薩窦嚌嚕那曇薄。答

鶆薩拏薩窦。烏帛覇曇薄。覇嗒拔塔阿拏嚙

麻納曇薄。窣答覺洛拉鶆曇薄。阿拏薩喇那

曇蕁。尼囊喇那曇蕁。薩斡答阿拏喝納麻納

曇蕁。阿喝囊都喇答。盧曇囊濤納蘇客納。鑒

隄支娑麻得。納薩麻麻齊畢麻瑞。囊斡羅雯

鶉。鞢鑁豫拔納沽魯刷薩桑喇薩納。麻隄薩

嘛鋪薩支難。以上三十七句。漢經缺。依番經咒語添入。

卷十九 讓函

一咒。此咒。與寶星陀剌呢經第二卷一

咒之壹種。

卷二十

讓函

第一咒起。至第四咒止。此四咒。與寶星

陁羅尼咒經第三卷第一咒起。至第四

咒重複。

ཡི་ཡང་ བཟླས།

卷二十一

བམ་པོ་ ཉེར་ གཅིག།

函

ཀ་ཡིན་ གི་ དུམ་བུ།

第一咒起。至第三咒止。此三咒。與實星

གཟུངས་ དང་པོ་ ནས་ གཟུངས་ཀྱི་ གཟུངས་ གསུམ་ པའི་ བར་གྱི་ གཟུངས་ འདི་ གསུམ་ནི། ནམ་མཁའ་ མ་ འདྲ་ པ་ ཆེ་ཏོ

縛刺呢經第六卷第一咒起。至第三咒

རིན་པོ་ཆེའི་ ཏོག་གི་ གཟུངས་ ཞེས་བྱ་བ་ ཐེག་པ་ ཆེན་པོའི་ མདོའི་ བམ་པོ་ དྲུག་པའི་ གཟུངས་ དང་པོ་ ནས་ གཟུངས་ གསུམ་ པའི་

重複。

第四咒。第五咒。此二咒。與寶星陀羅尼咒

經第六卷第五咒第六咒重複。

卷二十二

國函

第一咒。第二咒。此二咒。與寶星旋剌咒

སྔགས་དང་པོ། སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་འཕགས་པ་འདུས་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཏོག་གི་གཟུངས

經第七卷第一咒。第二咒重複。

[illegible] ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་བདུན་པ་ཡི་སྔགས་དང་པོ་སྔགས་གཉིས་པ་དང་མཚུངས།

第三咒。第四咒。此二咒。與寶星旋剌咒

སྔགས་གསུམ་པ། སྔགས་བཞི་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་འཕགས་པ་འདུས་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཏོག་གི་གཟུངས

經第八卷第一咒。第二咒重複。

[illegible] ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་བམ་པོ་བརྒྱད་པའི་སྔགས་དང་པོ་སྔགས་གཉིས་པ་དང་མཚུངས།

第五咒。此一咒。與寶星陀利咒經第八卷第五咒重複。

第六咒。第七咒。此二咒。與寶星陀利咒經第八卷第三咒。第四咒重複。

第八咒起。至第十一咒止。此四咒。與寶星燄劍咒經第八卷第六咒起。至第九咒重複。

卷二十三

བམ་པོ་ཉེར་གསུམ་པ།

國函

ཀོ་ཡིག་གི་དུམ་བུ།

第一咒

阿巴。阿巴阿巴。囉納希查。麻嚕麻喀。麻嚕塔

薩巴薩。舒俞隄。蔆隄。阿塔。納巴納塔寮。不匝

喇嘛。阿魯拉嘛。匝喇嚕塔。阿納拏得嚌嚩。不嗚

斡納巴嚩巴拉唎。羅哂納蘇支嚌巴。嗺喇呢

摩哂。巴喇喀諸巴。畢納策。拔納畢不。阿納嚌

塔。哂疊壘窟。拔掣達。乎嚕哂納。羅哂納巴。羅

哂嚩嚕𠰻巴嚩娑訶。

第二咒

烏嚟哈。烏嚟哈。烏嚟哈。烏嚟哈。烏嚟哈。阿巴烏嚟哈。

薩囊烏嚟哈。蘇嚩薩烏嚟哈。納微烏嚟哈。舒

白斡。阿納達嚕。德畢嘰剎。匝嘰嚩囕喇。納巴鄂耶難。喀嚕

巴喇。納嚩納鴉納。蘇喀。𠴰沙囉。阿巴喇囉。嘛

嗡玻提囉納。阿納沙囉喇。阿巴喀鴉。納俞答

沙答。喇囊囉喇呢。噶噶納。喇那梭卓。乎魯達

囕巴𠴰納娑訶。

第三咒

雜巴麻。雜巴麻雜巴麻。阿囉嚨。畢巴匝巴。麻

吽嚨喇麻喀巴。阿喇雜。薩巴答。韈卡巴。阿喇匝

巴巴。喇麻雜巴巴。雜隄剎嚩巴巴。麻希匝巴阿呢

拔囉。畢麻囉巴巴。納喇塞納巴巴。西畾巴巴。

囉薾巴巴。囉薾巴巴。囉喇那巴巴。資花巴巴。叓

嚕撟巴。洛蓉撟巴。薩葉答喇巴巴。嚕喇那撟

巴。薾那嚕隄巴巴娑訶。

第四咒

阿喇麻。阿喇麻。阿喇麻。匝囉喇雜。資禮囉喇

雜。喀匝鋪拔喇匝喇。阿納匝。尼嘎薩喇。嘎喀

蘇匝納。納烏哈。納喇塞納烏哈。麻呵刷喇雜

答。阿麻孥卡。哈嵒巴禮拉。匝[罒+畱]匝麻。匝[罒+畱]梭

匝[罒+畱]那。納巴納巴麻匝。阿巴喀巴。[罒+剌]巴納巴。

喀嚐嘎鵝。[蘇+鵝]鵝匝[嚂+剌]。嘛呵刷喇呢喇納巴。蘇

[illegible]納曇㘓[illegible]娑訶。

第五咒

巴囉支。巴囉支。乎魯。乎魯。都都嚕。都都嚕。卡查卡查。畢娑訶。以上五句。番經缺。依漢經咒語音入。

卷二十四　བམ་པོ་ཉི་ཤུ་བཞི་པ།

第一咒　སྔགས་དང་པོ།

嚕咨喇。羅匝納。羅匝納。娑拉囉莉魯。蘇拉囉莉魯。

རུ་ཙི་ར། ལོ་ཙ་ན། ལོ་ཙ་ན། སྭ་ར་ཧྲི་ལུ། སུ་ར་ཧྲི་ལུ།

娑喇囉莉娑。阿巴哈哈。阿巴囉囉莉。阿巴匝巴。阿

སྭ་ར་ཧྲ་སྭ། ཨ་པ་ཧ་ཧ། ཨ་པ་ཧྲ་ཧྲི། ཨ་པ་ཙ་པ་ཨ

國函　ཀོ་ཡིག ག

巴嚩刹納。阿嚩刹嚩刹嚩刹嚩刹。乎喇巴喇。阿巴嚩刹嚩刹。哑

巴哑巴。嘛嚌嘎巴阿巴阿巴嘛嚌娑嘛。必鞑。

娑哑嘎巴。阿花阿花。哈哈尼嘛。嘛喇鸞鶴哑。

嚌嚕那哑喇娑訶。

第二咒

簪阿喇哈。淡禮嚩偪嘛。嚩拉嗢。逋資嘛喇。匝

嚩嘛喇。阿哈施。巴哈拉西。匝嚩哈西。薩嚩鋪

噠哈西。禮塔巴哈淡。嘛沙嚩巴嘛禮。嘎巴不。

剌沙鏰。發拉囉嘛。喀囉納。嘛施哩巴。嘎巴嘛

嚕。阿哩偪巴拉。答巴畢巴。沙囉因囉禮囉畢

巴。阿亟嘛塔巴。巴羅巴囉。拔囉答。亟剌哩巴

施。哈嘎偪嘛。答偪拉蘇。薩雕拉蘇。巴巴鏰。拔

喇巴覇蘇。道資雜。答娑禮沙。答覇拉娑。巴禮

巴哂。藤拉滌。辯巴娑賓。藜拉。巴喇嚓薩喇薩。

嚓薩拉西。喇巴喇巴。畢納巴西喇薩。巴巴喇

薩。答嚓囉哂納喇薩。鑰囊釐蕭哈喇巴。滌答

羅匝納喇薩。巴麻麻喇嚕。畢麻羅匝納喀嚕。

薩藹麻喇薩。阿剌那匝納拏拏。偏麻麻。巴喇

哈麻巴哈喇塞捫捫。阿俞畢穆漢。麻呢喇提

資沙𧐽婆訶。以上二咒。番經缺。依漢經咒語

音入。

卷二十八

圖函

第一咒起。至第四咒止。此四咒。與大乘

大方等日藏經第二卷第一咒起。至第

四咒重複。

卷二十九

第一咒。此一咒。與大乘大方等日藏經

第三卷第一咒重複。

國函

第二咒。第三咒。此二咒。與大乘大方等

སྔགས་གཉིས་པ། སྔགས་གསུམ་པ། སྔགས་འདི་གཉིས་འཕགས་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་སྡེ་ལས་བྱུང་

日藏經第三卷第三咒。第四咒重複。

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་བམ་པོ་གསུམ་པའི་སྔགས་གསུམ་པ་སྔགས་བཞི་པ་དང་མཚུངས།

大乘大方等日藏經 依番譯

འཕགས་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་སྡེའི་སྙིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

卷二

བམ་པོ་གཉིས་པ།

有函

ཡོ་ཀྱུ་ཡིག་གི་ཐུམ་བུ།

第一咒

[illegible][illegible]特丹。擠葉拔鴉巴哩擠呼擠呵拔哈巴

哩擠呼。僊梯微僊梯斡巴哩擠呼。阿帛阿巴

巴哩擠呼。得礰得雜巴哩擠呼。嘛勒嘛拉巴

哩嚌哷。喀歌喀噶巴哩嚌哷。阿羅哥阿羅嘎

巴哩嚌哷。蕗墨蕗麻巴哩嚌哷。哩雕哩雜巴

哩嚌哷。西勒西拉巴哩嚌哷。噶墨噶麻巴哩

嚌哷。阿玻隗阿玻拔巴哩嚌哷。拉麻拉拉麻

拉壘拉麻。喇拉刺拉阿拉拉阿拉拉麻。麻畢

嚩納不答囉呵不答囉麻巴哩撘哷。哂壘囉

呵哂壘囉哈巴哩撘哷。碩囉囉呵碩囉囉哈

巴哩撘哷。哩那囉呵哩那囉哈巴哩撘哷。資

花薩呵資花薩哈巴哩擠呼。嚌鴉薩呵嚌鴉

薩哈巴哩擠呼。麻納薩呵麻納薩哈巴哩擠

呼。邑業薩呵邑業薩哈巴哩擠呼。伯達納薩

呵伯達納薩哈巴哩擠呼。隄剌郝哷薩呵隄剌郝哷薩

哈巴哩擠呼。烏巴達納嘛呵烏巴達納嘛哈

巴哩擠呼。嚩斡嘛呵嚩斡嘛哈巴哩擠呼。雜

隄嘛呵雜隄嘛哈巴哩擠呼。雜喇嘛喇那嘛

呵雜喇嘛喇那嘛哈巴哩擠呼。闥喀薩嚳巴

納囌呵闕喀薩馨巴納囌哈巴哩擠呼。阿喇
巴喇希畢雜囌呵阿喇巴喇希畢雜囌哈巴
哩擠呼。阿喇巴喇畢雜囌呵阿喇巴喇畢雜
囌哈巴哩擠呼。以上一句。漢經缺。依番經咒

拶[illegible]入。阿拔㗚畢拔㗚麻阿巴哴。烏巴嘛薩

麻伯嘴。畢尼拔㗚阿麻喇嘧嚩伯嘴沙薩婆

訶。

第二咒

答藹塔。西邊嘛得。畢羅嘤嘛得。厄勒哥得呼

𠻞嚕谷蘇嚕谷。餔𠹚畢餔𠹚。嘛嗆餔𠹚。烏𪗊

德。烏𪗊達。喇隄碩縺訥。喇嚐𠼪巴喇嚐𠼪巴。

喇隄碩縺訥。畢𠹚畢𠹚麻隄。咨查咨查。喇隄

碩鞬尼。阿蘘匝嚕堤哈答。洛薩哈答。尼噶哈

答。噶嘛伯歌哈答。逋納嗽畢喇囉哈答。匝嚕

薩嘛得哈答。偪嘛答餔棏哈答。鵶嚕哈答。畢

薩嘛嚕哈答。薩穆蔾雜伯哈答。畢嘛納喇囉

哈答。希呵哈答。雜森谷盡哈答。雜森嚌礴哈

答。拔乎嚌礴哈答。拔羅嘛得哈答。鄂糯喇嚕

哈答。雜森嚕隄哈答。薩嚕烏巴達納。嚕嚕嚕。

畢嚕嚕嚕。畢喇嚕嚕嚕。薩嚌嘛嚕嚕嚕。厄卡

答桑薔喇嚩珂娑訶。

第三咒

答嘚薔。篩嘛得。篩嘛得。阿轟篩嘛得。蘇贊薩

篩嘛得。薩囉霎沙篩嘛得。阿僊客精。僊量答

客嘛。阿倶霸喀嘛。阿摩哈喀嘛。阿納鵝喀嘛。
鵝薑提喀嘛。薩嘛嚕哂喀嘛。阿訥嘛喀嘛。羅。
○哂納喀嘛。施斯喀嘛。畢提窖喇喀嘛。烏蠢嘛
喀嘛。烏囉喀嘛。阿鑄喀嘛。鴉捺嘛懦喀嘛。嚕

巴客囉。鴉撥畢嚩納喀囉。匝嚕嚩都喀囉。鴉

撥麻濡畢嚩嚩都客囉。璺梯嚩縺都客囉。鴉

撥畢嚩縺都喀囉。匝都璺嚩巴嗒納喀囉。鴉

撥阿查達沙阿玻納嘎不答達麻客囉。關客

嚩。鵝鐙齊鞨客嚩。畢拔拔納。畢哩拔。阿難阿

畢難薩穆剌納納。薩嚕哩納納。薩嚕桑摩納

納。拔舒拔納納。阿基納匝納納納。嚕巴嚕巴

嚴嚩拔。伊勒伊伊勒。伊伊勒寄勒娑訶。

第四咒

答鵝薺。沙喇那鵝鴉。施爾鵝鴉。曇腿鵝鴉。鵝

森尼鵝鴉。喇達鵝鴉。伊曇鵝鴉。拔拉鵝鴉。玻

英噶鵝鴉。薩齊提鵝鴉。楗喇呢鵝鴉。爾撻鵝

鴉。薩納薩鴉。阿嚕巴薩鴉。阿訥納雜薩鴉。嚌

嚕薩鴉。阿畢薩薩鴉。喇隄薩畢薩鴉。不密薩

鴉。畢嘉薩鴉。嘛哈曇嚨薩鴉。嘛哈嚀嚕那薩

鴉。嘛哈穆隄答薩鴉。嘛哈烏帛薩薩鴉。嚏梯

微鵝鴉。薩鵡鵝鴉。嚨森鵝鴉。答麻鵝鴉。阿羅

嘎鵝鴉。剌隄嘁納鵝鴉。剌隄嚕囉鵝鴉。噶噶

納鵝鴉。嘛嚕答鵝鴉。剌鵝隄薩穆芭達鵝鴉。

饋鵝脊鵝鴉。剌呢希答鵝鴉。阿尼密答鵝鴉。

嚕答鵝鵝。郭卡鵝鵝。基畬納鵝鵝。阿必薩嘛

鵝鵝鵝。阿拏納。阿拏納。阿拔哈。哂哂哂哂。哂

嚩哂。哂喇畢穆。哂嚩畢穆。阿斡鵝鵝畢穆。阿

薩穆嚩哂喇畢穆。烏桑達畢穆。阿嚕沙畢穆。

藥巴沙麻畢穆。阿納嘛薩畢穆。阿哈哈畢穆。

阿剌巴剌畢穆。烏巴沙麻畢穆。薩禮拉畢穆

娑訶。

卷三

有函

第一咒

答囉鴉嚌。沙麻納沙拔。嘛沙納沙拔。阿巴囉剌沙

拔。哂嚂沙拔。囉剌沙拔。嚩那沙拔。資花沙拔。

囉鴉沙拔。齊納沙拔。嚂嗷畢嚨。哂嚂剌梯微

沙拔。囉薾阿巴嘚薾嚩。嘚喇那得雜薾嚩。資花拔

俞薾嚩。嚌鴉薾麻薾嚩。嚌納鄂侳薾嚩。阿羅

嘎雜嘚鴉薾嚩。畢雜桑嘞麻薾嚩。阿嘚喇喀鶴

薾嚩。薩嚌羅巴蕯鴉薾嚩。沙麻嘎納薾嚩。薾

鴉嘎喇薩爾嘰。沙磬鑴鑴磬爾嘰。納多納尼納多納。阿斡訥納多納。納沙拔納葉納多納。尼卡尼拔轄闍喀鑴娑訶。

第二咒

答(遜)嚩薺。薩埵喇那沙麻。薩穰(遜)薺嚩沙麻。阿斡

(斜)雜嚩沙麻。娑哴噶沙薩嘛。桑岳噶沙嘛。援雜

納沙嘛。薩麻畢薩喇沙嘛。磔(遜)喇尼沙嘛。薩齊

(斜)喇嘛沙嘛。阿畢(遜)嚩沙嘛。桑嘎喇沙嘛。嚩嘛嚕

巴沙麻。卡齋鴉答納沙麻。邕唦沙嘛。伯達納

沙麻。薺赫沙嘛。烏巴達納沙麻。嚌斡沙嘛。嚌

隄沙麻。以上九句。漢經缺。依番經咒語添入。

嚌喇嚌喇那沙麻。鴉拔薩鞢麻拏赫鴉沙嘛。鴉

拔[illegible][illegible][illegible][illegible]都嘎。桑[illegible]答沙麻。阿喇巴喇沙麻。

第三咒

答[illegible][illegible]。喀[illegible]巴哩[illegible]達。噶[illegible][illegible]塞。噶哲哷。畢

藹莉嚴噶薇。莉拔岳歌。喇隄哈喇。沙麻麻西

嘎特。薩麻墨嘛嚨磕。阿莉鵝答得。莉嚴斡嚨。

○

○

尼嚨納嚨磕。薩麻喇嚨磕。阿莉鵝納提。莉巴

拔薇。寄答納嚨磕。薩麻納嚨磕。畢麻嘎喇嚨

磕。上五句，番經缺。依漢經咒語音入。阿藕

沙藕囉磕。畢喇嘰囉磕。施蒻囉磕。薩藕雜挼

囉磕。上一句。漢經缺。依番經咒語添入。蹇

藕雜挼囉磕。薩禮拉姑藕囉磕。薩禮拉姑藕

但嚩拔納郭磕。資拔納郭磕。薩縺納郭磕。薩

轄縺納葉。畢答嘌嚕薩。烏巴嘌麻納葉。阿納

轄轄嘌壽。嘌隄嘌麻納。薩嚘葉佘。薩羅亟納

巴墨。囉縺縺呼嚕麻薩佘。阿佘客歌。納鴉沽

囉。畢囉拔訥。[illegible]納拔訥。烏匝拔訥。薩墨寐齊

喇。唎哩鴉巴訥。墨嘛囉磕。哈哩囉納巴。納鴉

穆歌。薩喇囉鍋勒。納喇鴉納囉磕。伊囉拔薩

訥。鄂阿阿拔阿阿。阿阿。阿喇拔阿。雜喇阿拔喇

拔。薩墨嚩闍喀尼釐。喇呢尼華希娑訶。

第四咒

答囍嗒。嘛納囉。阿鋪囉。嚩薩囉。雅誐囉。嘛囉

納囉。刹拔囉。嘛𭘓囉。納耆囉。納達喇乎。畢薩

嚩答。喀嚆嚩答。阿耋嚩楂。沾嚩查。拔哩沾薩

嚩查。那查嚩查。逋哩嚘那查。烏蕃刺嚩查。嚘

偪納查。沾囉嚩查。阿穆喀嚩查。匝嚛斡喇嚩

查喀嚛嘁納查。逋嚢喇嚩查。西嗟嚕囌嚩查。

薩嘛拉鴉納查。嚕沽薩。鍋答查齋嘛都姑喇

拔霸喇拔。薩葉霸拔提喇霸。竊納嘛喇得。拔

哈納鋪支。薩鑾嚂雜拔。嘛和喇噶雜拉。阿摩

喇雜拉。阿薩納。阿薩納喇巴。阿薩納霸。阿拔

唵。嘛嚕韃納爾。厄卡厄拔都。闥喀鵝娑訶。

第五咒

答鵝嚐潑曇哈。鋪鋪拉。厄拉巴喇。厄拉薩哈。

哈諸噶諸。噶噶納嚎。沙嘛沙嘛。密薊密薊。匝

嘛拔隄。隄勒。薩噶喇隄勒。闍囐禮。希希禮。哈

拔呵納嚩雜得。鴉拔納曇簪。囐隄曇簪。巴哩

曇簪。施客曇簪。穆喇曇簪。客噶曇簪。薩斡薩

鴉雜曇簪。薩斡嘎囕曇簪。嘛納拔咨曇簪。畢

隄刷喇嚳壽娑訶。

卷四

བམ་པོ་བཞི་པ།

有函

第一咒起。至第四咒止。此四咒。與本經第二卷第一咒起。至第四咒重複。

第五咒。此一咒。與本經第三卷第一咒重複。

第六咒起。至第八咒止。此三咒。與本經第二卷第三咒起。至第五咒重複。

卷九

一咒

答囉嚩噠。畢嚕薩。畢嚕薩。烏嚕達囉鴉。畢嚕薩

囉嚩拔。拔喇囉嚩拔。巴嚩拏蕃答嚕蕃。阿拏蕃答

有函

嚌嚌。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。不答鍋支。畢哩嚩。畢哩嚩娑訶。

ཡོན་ཏན་ཡིག ཀ ཏུམ་བུ། 有函

བམ་པོ་བཅུ་པ། 卷十

སྔགས་དང་པོ། 第一咒

答鶴薔。匝𠴲客拔。薩喇那客拔。以上一句。番

經缺。依漢經咒語音入。嘎森客拔。麻納囉難。

畢喇雜客。巴喇阿磬𪡘。麻呢西喇那𪘏鴉。阿

希匝𠺕舒咨。畢鄰舒𠹠。蕃巴舒𠹠。葩拉舒𠹠。

阿囉答囉。答勒答薝勒。拔薩薩薩嚐拔薩得。

嚕喇畢。麻哈嚕喇畢。薹喇籥喇隄娑訶。

第二咒

答鵝撘。阿麻阿撟薩。阿麻巴哩拔喇。桑嚕鵝

嵩毅巴哩嚌薩。密薊密薊。儕剌鴉密薊。巴哩

嚌薩。密薊薩麻嚌鴉。尼羅鏈薩麻嚌鴉。穆谷

薊薩麻嚌鴉。薹英嶠巴。烏世喇嚌雜。畢納沙

嚌。薩麻嚌鴉。尼喇阿納微喇嘛。巴阿巴阿薊嘛。剌

㨫畢𠼪麻那。薩麻囕納。阿斡拔𠼪。納𠼪鴉納

ཤོ བྷི ཛ མ ནཱ ས མ ནྟ ནཱ ཨ བ བ ནཱ ན ཛྙ ཡ ན

拔𠼪。薩𠼪𠼪麻。薩斡答𠼪答。阿堤戈納𠼪

བ ནཱ ཀྵ ཀྵ བྷ མཱ ས ཙ ད ཧྲི ཏ ད ཨ དྷི ཥྛ ན ཧྲི

𠼪娑訶。

ཏེ སྭཱ ཧཱ

御製滿漢蒙古西番合璧大藏全咒

第一套第三卷

༄། གོང་མས་མཛད་པའི་མཉྫུ་རྒྱ་བོད་ཧོར་ཡིག་བཞི་ཡི་སྐད་ཤན་སྦྱར་བའི་བཀའ་འགྱུར་གྱི་སྔགས་ཚང་བར་བཀོད་པ

དུམ་བུ་དང་པོའི་བམ་པོ་གསུམ་པ

大方等大集月藏經 依舊譯

卷一

虞函

一咒

答鷄嗜。啞籌啞籌。啞籌剌畢低。啞籌納訥。啞籌

ད་ཌི་ཁྱེ། ཨ་ཛུ་ཨ་ཛུ། ཨ་ཛུ་ར་བ་ཏི། ཨ་ཛུ་ན་ཏི། ཨ་ཛུ

阿斡嚕塞。西嚕巴哩。西嚕嚕哩。西嚕微璧。西嚕捺薩。西嚕雜葉。西嚕阿囉。西嚕達勒。西嚕

擠墨。西嚕。西嚕拔希。西嚕烏薔呼。西嚕薩得。西嚕薩墨。西嚕客歌。西嚕伊嚕呼。西嚕阿囉。西

嚩囉拉必。啞嚩巴唎白。啞嚩巴唎巴鵓。啞嚩巴唎沙麒。啞嚩

巴唎。啞嚩阿德。啞嚩機哩。啞嚩嶶䶮。啞嚩囉嚨

磕。啞嚩鸞帛。啞嚩沽帛。啞嚩薩伯。啞嚩噂唎呼。

啞嚩鵓雛。啞嚩阿余。啞嚩舒提。啞嚩噶吶。啞

囉施畢。匝囉刷西。匝囉麻呢。匝囉拔堤。疊蓋

拔堤。齋嚕那拔堤。薩囉拔堤。達囉拔堤。囉鴉

拔堤。沙磬拔堤。雋喇拔堤。匝囉羅哥娑訶。

一咒

哈哈哈哈哈哈。噠喇呢噠喇那葉。答巴西。答巴阿喇薩葉。答巴斯摩薩葉娑訶。

第一咒

唵摩哩嚩摩哩。唵麻麻喇哩。摩哩畢雜拔堤。

摩哩嚩堤。阿巴囉阿巴低余納。低納麻嘎沙

巴鵝。喇溪麻嚕遵雜哩㗚攝。阿嘎魯卡。墨蠕

拔嚫籥鴉畢薊嘎伯。薩穆薾嘎囉斯偏梯微訥

客嚫。烏達嘎訥客嚫。得雜訥客嚫。斡俞伯訥客

嚫。阿嘎沙蘇剌訥客嚫。畢支齡剌鴉納嘎撟

尼嚳答麻呵刷剌尼嚳答。阿查撟尼嚳答。薩

鵰桑謨拔爾尼囉答。巴刺齊囉尼囉答。巴刺

噶那爾囉尼囉答。答拔爾囉尼密薈。巴刺齊

刺塔尼密薈娑訶。

第二咒

སྔགས་ གཉིས་པ།

答達鵝嗒。囉囉。尼喇囉。哩巴囉。嘎哩嘎哈訥。嘎

哩匝喇哩娑訶。

第三咒

答達鵝嗒。施喇磕施喇磕。噶噶納施喇磕嗒薩喇噶隄

囉呼娑訶。

第四咒

答達鴉塔阿。匝拉畢喇麦匝拉畢喇麦。薩伊答嚩喇畢喇麦。

縺剌呢匝拉匝拉。畢喇麦娑訶。

第五咒

答鶴塔脩阿納尼。阿嘿鶴。阿拏逋帛。阿嚳沙逋帛。麻嵱闍珂娑訶。

第一咒

答鵝薝。鴉墨鴉墨。巴嚩噶鴉墨。烏巴嚩噶鴉墨。鴉墨葉鴉墨。墨剌鴉鴉墨娑訶。

第二咒

答囉嚌。沽嘎呼沽嘎呼。鴉嚌拔沽嘎呼。烏巴鴉嚌拔沽嘎呼娑訶。

第三咒

答達囉嚌。達囕達喇伯。答喇達喇伯。烏巴嚩達喇伯娑訶。

第四咒

答鶇甯。阿雜尼。嘛莉嘛莉嘛莉阿雜尼。嘎嘛莉嘛莉阿雜尼。嘛拉阿雜尼。嘛莉嘛莉娑訶。

第五咒

答 達鴉 嚕。 哈 哈 哈 哈 哈 哈。 呵 簪 巴。 哈 哈 哈。 匝 匝 匝。 哈 哈 哈 娑 訶。

第六咒

答 達鴉 嚕。 阿 拏 納。 阿 拏 納。 阿 巴 嚩 拏 納。 阿 拔 鴉

哩。阿巴納拏納娑訶。

第七咒

答鶺薝。達嘎答雜。阿拔達嘎答雜。阿巴達嘎

答雜雜。嚩鑁嚩鑁雜娑訶。

卷七

第一

咒

答達囉嚌。阿巴鴉達隄。畢嚕㗀嚌嘎喇窩。阿納

畢哩。阿納拉葉。阿畢喇尼阿沽伯依。阿祖隄。

紓巴隄施。得雜巴隄。嘛嚕得韈。烏巴沙窰。曇

簹蔔隄。阿巴囉溪。谷蕃隄。阿蘿谷薩。紓巴嘛

亟。拔鋪娑拔隄。娑嘛嘎喇紓囉。阿拏韃呼。韃

嚩畢哈哩。達嗒答蘇嘛隄。鋪達低西韃呢。喇

畢舒堤。阿孥嘎喇啻。阿薩蘿喇葉。舖達鍋支。阿必溪鹽隄娑訶。

第二咒

答蘿薺。烏鏈呢。拔喇烏鏈呢。烏鏈納巴隄。塗

葛嚕哩。租哩。匝羅哷。阿哷畢雜鴉麻堤。沽嚕

薩呢。巴剌巴喇烏薩尼娑訶。

第三咒

答鴉塔。嗡嚕匝隄。烏嚕匝隄。蜀隄支。麻嚌薩

哩。呵喇巴隄。岳納巴隄。嘎嚕巴隄。嚂嚕畢。烏

嚕畢。嚂嚕烏嚕畢。嚂嚕嚂嚕。烏嚕噶聽。烏嚕

匝隄。阿喇婆巴隄。麻拉婆巴隄。達呢寗呢。達

闍嶶難。達。闍嶶難婆訶

第四咒

答鵮嚌。施哩施哩。施嚕納巴隄。希尼。哈嚩呢。

哈呢納巴隄。囉㘕囉㘕娑訶。

第五咒

答達鵮嗒。阿偪嶶嚕呢。巴嚕納巴隄。烏喇嘌喇
巴隄。撟嚕呢。撟嚕那鴉沙。烏蘇巴喇。嘿喇蘇巴

哩。尼蘇巴哩。麻嵛蘇巴哩。蘇嘿喇。麻三達喇沙。
拔雜畢。薩喇鑠達喇撘嚾隄。葛嚾答鴉旋翕娑訶。

卷八

第一

咒

答鶆𡁠。喇巴塞。喇巴塞。喇巴塞。麻囉塞。阿巴

嚕出喇塞。嘛麻喇塞。沙闍喇塞。𢮎拔喇納喇塞。

廣函

阿巴審哩葩鴉喇塞。嘎鞬喇喇塞。嘎適嚩穆

達喇喇塞。蘇穆達喇。蘇穆達喇。蘇穆達喇喇塞。嘛呢巴

匝。納喇塞。隄哩喇囐納兵沙喇塞祖喇納。葢

烏匝。嘛呢喇塞。洛喇嘎喇。葢嘛呢。喇塞。匝嚩

拏那闍剌薩喇娑訶。

第二咒

答達鴉嗒。嚩鴉。巴喇嘛。巴喇嘛。巴喇嘛。阿穆呢。

阿穆嘎穆呢。雜鴉畢。巍葉。阿巴喇嘛。鴉難依

呢。薩哈囉哩。喝哩阿納喝喇偏鴉麻。薩喇喝

哩麻納喝喇。薩喝哩。阿審答梭。薩喝哩。阿徽

審。薩鴉。嚕塞。哩嚕喇沙審。巴刺拉薩烏韃。哩

沙嚕嗌麻納。囉巴囉西嚕沙審。烏巴薩韃哈

哩安訶。

第三咒

答囉塔。畢哩沙莉。畢哩沙莉。畢哩沙莉。尼哈

畢哩瓣洛嚟畢哩沙嚩納。麻拉卡達哈哈囉

哈徂哈徂[口+哩]莉[口+哩]莉徂。施嚩哩。施嚩哩。薩穆[口+葛]鞬

喇。施嚩哩薩[口+咢][口+捉]雜喇。施嚩哩。西納巴。施嚩哩。

薩[口+斡]遮雜噶。施嚩哩。哈哈施嚩哩。西達巴[口+疊]

答。施嚩哩。娑機[口+納]雜納。施嚩哩阿嶶多哈[口+納]鷄娑

則。義鵝。哈鵝。租鍵義鵝。匝喇簶摩拉。阿嚕桑。

哈簶閣。喇簶。畢密沙。哈簶簶。阿沙嶶。哈簶安

訶。

第四咒

སྔགས་ བཞི་པ

答囉嚩斋。摩靈嘎嘛。嘛降嘎嘛。阿必降嘎嘛。鏈

喇降嘎嘛。西鏈巴必興嘎嘛。薩嚩必興嘎嘛。

禽呢必興嘎嘛。阿沙呢必興嘎嘛。巴哈必興

嘎嘛。囉喇必喇巴哩。薩鏈喇必興嘎嘛。薩嘎

剌匝剌嚂祖。雜剌嚂祖。必偏沙嚂祖。薩嚩羅

婆伊嚩鵝嚂祖。毫隄。必平靈沙嚂祖娑訶。

第五咒

答嚩嚌。曩蘯。麻嚕曩蘯。曩嚩阿孥拔隄。曩嚩

刺畫。疊蘇刺希。疊蘇乎希。疊蘇刹。疊畫。疊畫。

疊嚕慧幾隄娑訶。刺蘇。疊拉鑁薆施。刷刺鵝

咯尼。娑刺不提漢。疊由刺蘇疊。納鵝納羅西。鍋

旋旋蘇支。阿穆嘎刺呢。刺囉阿羅。薩刺沙刷

喇。桑喇呢。遵雜喝。僧施。拏資答僧施。阿喇施

斯。桑雄喇篩嚕喀。阿嚕呢鑾雄喇支。哈喇西

納必。阿姑必葉。昂姑支。麻嚩喇必嚩喇葉。姑喇雄

嚩喇葉娑訶。

卷九

第一咒

答鶻撘。麻鞬納麻鞬納。姑麻鞬納。阿巴麻鞬。

阿希麻鞬。麻鞬納客。阿薩麻瀸。莉沙麻踶。阿

廣函

哩巴薩麻麻哩吒客麻哩。巴沙麻哩。蘇匣刺

納麻哩。阿必微麻哩。阿刺必巴麻哩。西毳阿

縺麻哩。蕬巴麻哩娑訶。

第二咒

答達嚩薺。雞納𠜂摩羅喇摩羅納噶摩羅納噶

摩羅。阿蘇喇穆囉。鴉哷穆囉。鴉哷摩羅姑嚩

納遮摩羅。不答納穆囉。嘎查不答納穆囉。阿鴉

巴穆囉。乎哈乎哈摩羅。哈哈哈哈。摩義隄鴉

薾摩羅刺巴哈刺巴哈刺巴哈刺巴哈。薩嚩烏薩刺

巴哈娑訶。

卷十

一咒

虞函

答達鶆嚐。阿巴穆囉嚩。巴穆囉嚩。咨雜穆囉嚩。喀喇穆

囉嚩。匝喇嘛希。阿希阿希。雛喇巴隄。嘛嚐薹咨。

囉嚩巴喇希。薩嚐嘎哩。嘛施巴哩。雛喇嘛希。英嘎

寧。施巴哩。施巴喇。嘛嚩徽斡娑訶。以上二十

七咒。番經缺。依漢經咒語音入。

大乘大集地藏十輪經

འདུས་པ་ཆེན་པོ་ལས་སའི་སྙིང་པོ་འཁོར་ལོ་བཅུ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

依番譯

卷一　བམ་པོ་དང་པོ།

陶函

一咒。此咒。與佛說大方廣十輪經第一卷一咒重複。

卷五

一咒。此咒。與佛說大方廣十輪經第四

陶函

一咒重複

佛說大方廣十輪經

依舊譯

卷一

唐函

一咒

戳嘫戳嘫。桑戳嘫。阿嘎沙戳嘫。嘫蔓喇戳嘫

阿蔔戳嘫。拔喇戳嘫。拔蔔戳嘫阿羅嘎戳嘫。

𠰵森戳嘫。撟匝嘛戳嘫巴。答鴉尼嚕喇戳嘫。藹

斡羅嘤沙麻噶徽。烏巴沙麻噶徽鬱鴉納噶

徽。喇鬱納薩穆匝喇那噶徽。喇那噶徽。畢沙

哩鴉納噶徽。沙喇擠噶徽。畢阿喇梭答麻希

勒。鴉麻鴉墨。匝喇塞。匝喇嚌嚩擦哩。密禮。嘤

巴拉巴喇斡喇得嚕巴喇白巴喇匝喇拔納嚨尼。喇蕭納。拔

喇匝匝匝匝。希禮密禮阿阿噶曩。關斯珂。關斯珂嚕

簪呼答呼。希禮密禮。摩匝磐罔。沽勒密勒。昂

沽洛簪畢。阿呼機呼。巴呼機呼。以上一句。香

[illegible]。依漢譯咒語音入。沾答沙薩哩。征哥征

哥。支嘧勒。乎魯乎魯乎魯。沾魯多囊呼。嘧里

蕣窣哩蕣。巴哷答哈喇。哈呼。乎嚕乎嚕。嚕巴

巴匝畢碩韃訥娑訶。麻嗡不答嘎嚕卡畢碩

韃訥娑訶。嘎魯卡喇嗽畢碩韃訥娑訶。嘎魯

卡鄂雜畢碩韃訥娑訶。薩喇斡沙巴哩遵喇呢

娑訶。薩喇斡桑藹薩巴達尼娑訶。薩喇斡答嚳嚕

答阿喇特娑訶。薩喇斡玻堤薩鷃阿喇特阿拏摩隄

得娑訶。以上八句。漢經俱係咒語。番經俱取咒意譯文。今遵漢經仍作咒語對音譯入。

卷四　བམ་པོ་བཞི་པ།

一咒　སྔགས་གཅིག

唐函

答鵜嶜。穆尼穆勒。穆尼噶哲。穆尼嚌達鵜。穆

尼嚕哈畢哂勒。穆尼嚌德。穆尼噶墨。舒嚛巴

嚂。嚐拉沙巴嚂。嗒拉巴嚂。㩦哩薩嚌得。多刺

那嚌哂勒。嚐嚐嘪嚌得。沽沽納寄勒。阿巴覇

嚕呼。阿儒哈基徧。穆尼巴嚕偏娑訶。

大集須彌藏經 依藏譯

卷上

唐函

第一咒

答鵰嚌。雜拉嚩。麻哈雜拉嚩。阿孥雜拉嚩。薩

斡雜拉嚩。鄂噶雜拉嚩。鴉哷璒雜拉嚩。納噶

璒雜拉嚩。烏喇噶璒雜拉嚩。哈薩璒雜拉嚩。

阿俐薩雜拉薩嚩麻幾薩雜拉薩嚩麻嚕嚩薩雜

拉薩嚩客穆拉薩雜拉薩嚩巴嚩薩雜拉薩嚩阿麻

薩雜拉薩嚩鷲咨穆喀薩雜拉薩嚩拔囉拔囉雜

拉薩嚩麻喇畢雜嚩薩嚕逋囉逋邑葩拉薩嚩蘇囉

呼那𠺁薩。𠿿嘛鴉囉𠷯嚩支梭。嚨拉𠽾沙沙嘟

達拉。工工巴喇工。咨冬工。拔喇雜伯娑訶。

第二咒

答嚕𠽾𠽾。娑喇𠷯隄。納鴉𠷯隄。葉支𠷯隄。阿納

鴉莉隄。薩囉鞑剌莉隄。沙剌那莉隄。拈穆達

莉隄。三匝剌莉隄。答蕃薩剌莉隄。薩剌莉隄。

薩剌巴哩嚌呼。薩剌莉答巴哩嚌呼。納黎莉

答巴哩嚌呼。畢畢提嘎巴哩嚌呼。鴉韈巴哩

唅呼。蘇嚕巴哩唅呼。畢鄙巴哩唅呼。雜拉巴

哩唅呼。蘂嚕巴哩唅呼。達蘂巴哩唅呼。三尼

嘰巴哩唅呼。舒嘰嘰嚋。過嘛鴉拔吶。嘛達蘇

珂。蘇納鴉嘰嚋倸墨拉。拔德阿喇納徂磕。喀

喇畢囉白。納嚼鴉納畢囉白。烏喇噶。阿尼寄

磕。沽囉喇白。雜哈尼麻白。嘎麻偪喇勒。剃麻

那薩禮勒、喀噶沙墨。阿西納墨。阿尾嚩嚕、納

噶都鋪呼。拔鴉伯斡嚕吶。嘎叉那墜。沙喇囉

葉。阿納曩鷄蘿納鴉。納尼喇籌鴉鍛。鋪薩阿

堤壹得娑訶。納喇鴉納尼揚鴉娑訶。匝喇斡

磬喇墨娑訶。

第三咒

答𠾃𠿣。納畢麻𠽸納畢。𠷍𠼆喇納伯。阿偏姑

納伯。桑碩卡納伯。尼嚌雜喀白。阿巴喇穆尼

答嚕那。嚕嚀納喇巴𠼪。雜拔𠺁㗐。麻蘇喇𠼪。

隄密喇拔𠼪。喀𠽾尼𠽾呼。匝𠿘𠿘塞。噶那畢

墨基隄。篙葉娑訶。昂姑喇哥娑訶。逋邑麻葉

ཨ་ཀ་ཀྲི་ཏེ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། ཨཾ་ཀུ་ར་ཀ་སྭཱ་ཧཱ། པུ་ཥྤ་མ་ཡེ

娑訶。葩拉尼麻白娑訶。納摩多葉娑訶。沙嚩

སྭཱ་ཧཱ། ཕ་ལ་ཎི་མ་བཻ་སྭཱ་ཧཱ། ན་མོ་ཏེ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། ཤ་བ

喇納拔爨麻拔施娑訶。

ར་ན་བ་ཀྵ་མ་བ་ཤི་སྭཱ་ཧཱ།

卷下　བམ་པོ་འོག་མ།

唐函　ཐང་ཡིག

第一咒

答囕嚩。薩嚩不雜。畢喇查不雜。過𠼝畢呼喇

不雜。壘嚕不雜。嚕都巴不雜。嗤嗤。阿訥拔不

雜。薩喇不雜。

以上一句。漢經缺。依番經咒語

添入。囌喇阿斡磬不雜。尼芭不雜娑訶。

第二咒

答鵽塔。納嚩雜都佘。納嚩尼壘。以上一句。番經缺。依漢經咒語音入。納嚩囃喇嬌鷄剌嬌鷄剌。

雜拉特囉。阿偏穆珂娑訶。薩哈囉穆珂。嘎拉

隰餔塞。納嘛暮薇尼。雜鴉拔葩勒。畢穆沙囉

娑訶。

第三咒

答達鵜嚌。嘎喇吶嫣壘。沽麻嚩喇嚩。拔。喇麻姑那。阿

嘎拉嚩。伯沙吶。畢嚌喇嘚嚩。沽納伯喇歌。阿答

薩勒。納鵝納都嚌。嚌拉沽沙。納嚕姑喇白。嘚𪆼

喇拔塞婆訶。